

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**HARTMANN & CO. A.G. BIEL**

FILIALEN  
IN  
BERN  
ZÜRICH  
LAUSANNE

N° 5

# Wasser- Aufbereitung

Rostverhinderung, Entsäuerung, Enteisenung

Bildung der Rostschutzschicht zur Verhinderung der Korrosion durch

## SCHWEIZERISCHES MAGNO



**HYDRO - MAGNO**

Société anonyme pour l'hydrologie

BEX (Vd)

Tél. 5 22 19

Siège social:  
Genève



Präzisions-  
Bau- und Möbelbeschläge

**INCA**

Neusilber  
Inca-Bonal, Aluminiumbeschläge  
Inca-RZ 30, Zinklegierung

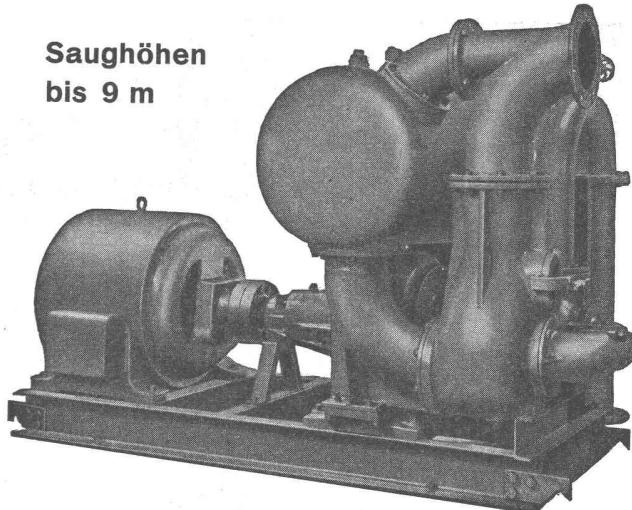
Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:  
**INJECTA A:G.**  
Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau  
Tel. 3 82 77

## Selbstansaugende, ventillose Baupumpen

System Lauchenauer

Saughöhen  
bis 9 m



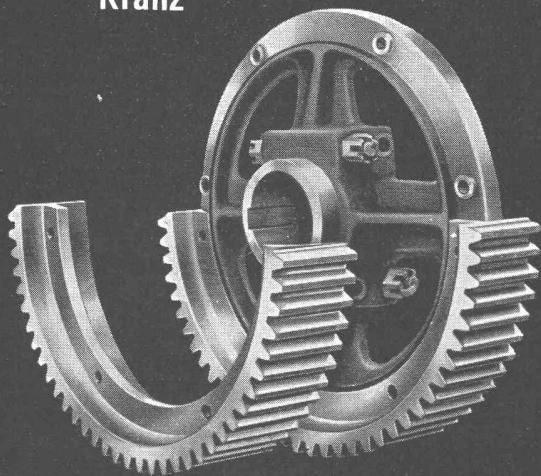
Leistungen 1 bis 500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher unempfindlich, gegen Sand, Schlamm und Kies.

**Maschinenfabrik a. Sihl a. Zürich**

Gegründet 1871

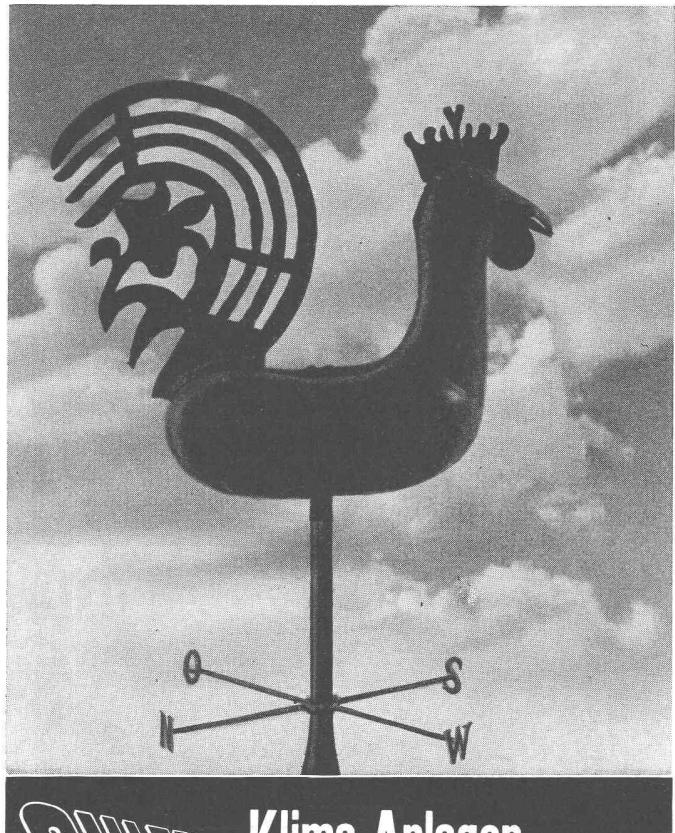
Telephon (051) 23 35 14

Achszahnrad  
mit auswechselbarem  
Kranz



Sauter/Bachmann & Cie  
ZAHNRÄDERFABRIK  
Netstal/GI.

ANNEN



**SULZER** Klima-Anlagen

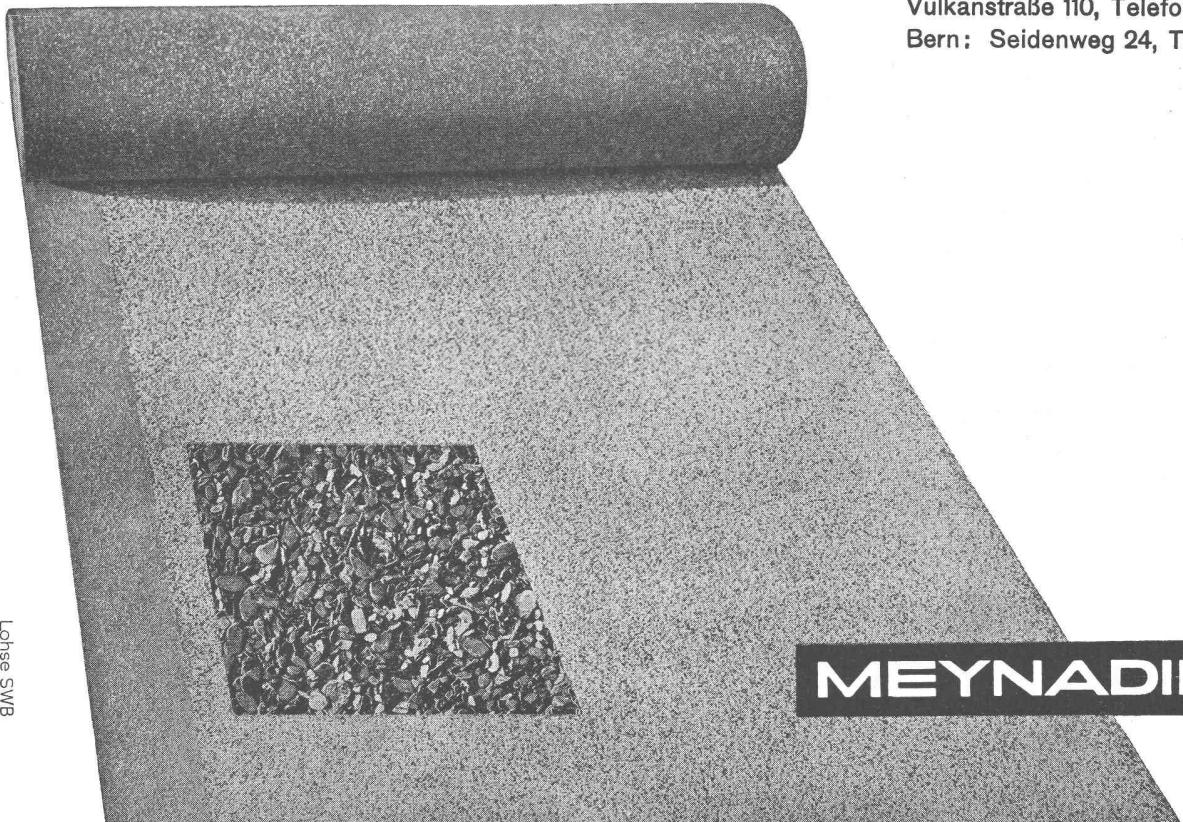
GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT,  
Abt. Heizung und Lüftung, WINTERTHUR

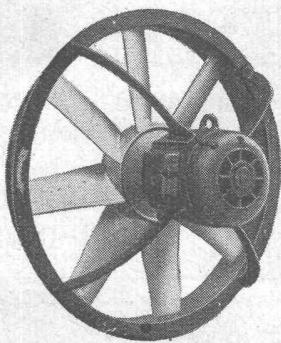
# Ardosit

teerfreie, doppelt imprägnierte Dauerdachpappe mit farbiger Natursteinbestreuung

Meynadier & Cie. AG., Zürich

Vulkanstraße 110, Telefon 255257  
Bern: Seidenweg 24, Tel. 37539





## Schrauben-Ventilatoren modernster Konstruktion

kleine Leistungen mit einteiligem Lauf-  
rad aus Leichtmetallguss

mittlere bis grösste Leistungen mit  
fragflächen-förmig profilierten, im Still-  
stand verstellbaren Laufschaufeln

eignen sich wegen ihres hohen Wir-  
kungsgrades und einfachen Einbaues  
besonders gut für industrielle Lüftungs-  
anlagen und lufttechnische Apparate



**H. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65

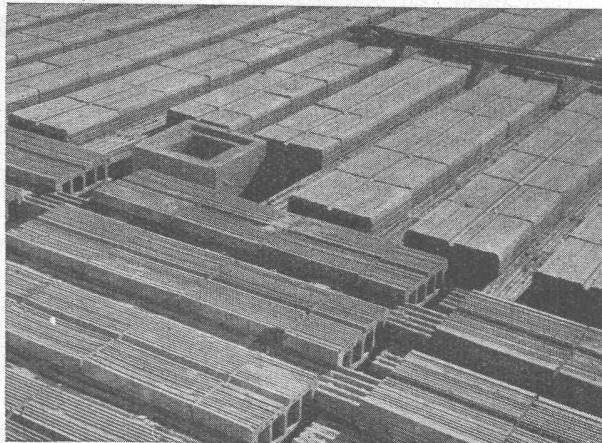


## Gesamt-Planung der Schwachstrom-Anlagen

für Industrie, Handel, Verwaltungen,  
Hotels, Spitäler ist unser Spezialge-  
biet. Für Telephon, Zahlensignal-Such-  
anlagen, VIVAVOX-Direktsprechanlagen  
Lichtruf, elektr. Uhren ist Gesamt-  
planung stets zweckmässig. Denn so  
können jetzt notwendige Kombinationen  
verschiedener Anlagen billiger erstellt  
werden. Überdies lässt sich bereits  
Rücksicht nehmen auf spätere Erweite-  
rungen. So sparen Sie Geld für die  
Zukunft, ohne dabei gegenwärtig mehr  
auszulegen.

## 25 Jahre Schwachstrom

Telephon, Zahlensignal - Suchanlagen  
VIVAVOX-Direktsprech-Anlagen  
Lichtruf, Elektrische Uhren



Rasches, wirtschaftliches und hochwertiges Bauen mit

## STAHLTON- HOURDISDECKEN

die neuzeitliche Deckenkonstruktion aus Fertigteilen

Wir beraten Sie unverbindlich

**STAHLTON A.G.** **ZURICH**

Limmatquai 18, Tel. (051) 241824

**FRICK** (Aargau) Tel. (064) 71171



Technische Bureaux:  
ZÜRICH Gottfried Kellerstr. 5  
BASEL Peter Merianstr. 54  
BERN Monbijoustr. 6



# Rolladenfabrik A. GRIESSEER A.G.

**AADORF**  
(052) 4 71 12

**Basel**  
(061) 3 59 08

**Bern**  
(031) 2 92 61

**Genf**  
(022) 2 53 84

**Lausanne**  
(021) 3 32 72

**Zürich**  
(051) 23 73 98

**Holzrolladen**  
**Stahlrolladen**

**Stoffstoren**  
**Jalousieladen**

**Kipptore**  
**Klapptreppen**

**Gebt uns billige  
inländische Rohstoffe!**  
**Gebt uns Euren Schrott**

**im Kampfe um die Erhaltung der Kaufkraft  
des Schweizerfrankens**

**Für die schweizerischen Giessereien,  
Stahl- und Walzwerke:  
Die Schrott-Kommission**

## Junger Bauzeichner

sucht Stelle auf Architekturbüro. — Offerten unter Chiffre B. L. 5873 an Mosse-Annoncen, Basel I.

## Belgischer Architektur-Student

3 Semester, 21jährig, Französisch sprechend, sucht für die Sommermonate Volontärstelle auf Architekturbureau der welschen Schweiz.

Angebote an **Dir. G. Ancion**, 31, rue Pierre van Humbeck, Bruxelles.

## Bauingenieur, dipl. E.T.H.

sucht Stelle in Ingenieurbüro oder Bauunternehmen. Offerten unter Chiffre Z. P. 9278 befördert Mosse-Annoncen Zürich.

## Stadt Bern

## Stellenausschreibung

Infolge Rücktrittes der bisherigen Inhaber werden bei der Baudirektion II der Stadt Bern folgende Stellen zur Wiederbesetzung ausgeschrieben:

1. Die Stelle des

### Adjunkten des städt. Bauinspektitates

Verlangt wird gute architektonische Ausbildung, mehrjährige Praxis als Architekt, Vertrautheit mit allen Fragen des Städtebaues, Befähigung zum selbständigen Arbeiten, Sicherheit im Verkehr mit dem Publikum und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, Kenntnis zweier Landessprachen. Besoldung nach Besoldungsklasse III Fr. 8520.— bis Fr. 11 580.— plus Teuerungszulagen.

2. Für den Fall der Beförderung die Stelle eines

### ARCHITEKTEN

Es werden die gleichen Anforderungen gestellt. Besoldung nach Besoldungsklasse IV Fr. 7740.— bis Fr. 10 620.— plus Teuerungszulagen.

3. Die Stelle eines

### ARCHITEKTEN

beim städtischen Hochbauamt. Verlangt wird gründliche Fachausbildung, mehrjährige Praxis als Architekt, besondere Befähigung im Entwerfen und Darstellen, selbständiges Arbeiten, Sicherheit im Verkehr mit dem Publikum und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, Kenntnis zweier Landessprachen. Besoldung nach Besoldungsklasse IV Fr. 7740.— bis Fr. 10 620.— plus Teuerungszulagen.

Der Eintritt in die städtische Pensions- und Krankenkasse ist für alle drei Stellen obligatorisch. Handschriftliche Anmeldung mit Photo sind für alle Stellen bis zum 15. Juni 1947 an das Sekretariat der Städtischen Baudirektion II, Bundesgasse 38, Bern, zu richten.

Der Bewerbung sind ferner Ausweise über den Bildungsgang sowie Angaben über die bisherige Tätigkeit, Alter, Familienverhältnisse und den frühesten Eintrittstermin beizufügen. Persönliche Vorstellung ist nur auf Einladung hin erwünscht.

Bern, den 29. Mai 1947.

Der städtische Baudirektor II:  
Anliker.

## Öffentliche Verwaltung

sucht in obligationenrechtliche Anstellung jüngeren, tüchtigen

## BAUTECHNIKER

Vielseitige Bauplatzerfahrung im Tiefbau und Hochbau erwünscht. Auf Zuverlässigkeit und rasche Auffassungsgabe wird Wert gelegt. Eintritt baldmöglichst.

Schriftliche Anmeldungen sind mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Angabe der Gehaltsansprüche bis spätestens 14. Juni 1947 unter Chiffre OFA. 3360 B. an Orell Füssli-Annoncen A.-G. in Bern einzusenden.

**République et Canton de Neuchâtel****Mise au concours**

Le poste d'ingénieur cantonal au service des ponts et chaussées est mis au concours.

Les postulants, dont l'âge ne doit pas dépasser 35 ans, doivent être porteurs d'un diplôme d'une haute école technique suisse, avoir quelques années de pratique dans la construction et l'entretien des chaussées, et des cours d'eau.

Les charges et conditions du poste sont fixées par la loi cantonale.

Connaissance de deux langues désirable.

Pour renseignements complémentaires, s'adresser par écrit, au département des Travaux publics, Château de Neuchâtel.

Frièvre de ne se présenter que sur convocation.

Délai d'inscription: 30 juin 1947.

Unternehmung sucht

**Bauingenieur**

als örtlichen Leiter für die Ausführung einer grösseren, interessanten Kraftwerkbaute im Gebirge. Gewünscht wird Praxis bei Unternehmungen.

Meldungen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Zeugnisabschriften unter Chiffre OFA. 5417 Z. an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

**Place au concours**

Place vacante: Jeune ingénieur à la Division des Travaux du 1er arrondissement des C.F.F., à Lausanne.

Conditions d'admission: Etudes universitaires complètes et diplôme d'ingénieur-civil.

Appointements mensuels: A convenir.

Délai d'inscription: 23 juin 1947. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du 1er arrondissement des C.F.F., à Lausanne

Entrée en fonctions: le plus tôt possible.

**Herr Architekt, Ingenieur, brauchen Sie momentan und rasch zur Beratung und Dimensionierung einen erfahrenen und qualifizierten**

**BAU-INGENIEUR?**

Dann rufen Sie ihn bitte durch Telefon:  
Zürich 25 80 20 und 32 20 24.

**Stellenausschreibung**

Beim Hochbauamt der Stadt Zürich ist infolge Ablebens des bisherigen Inhabers die Stelle eines

**Adjunkten des Büros für Altstadtsanierung**

baldmöglichst zu besetzen.

**Erfordernisse:** Architekt mit abgeschlossenem technischen Hochschulstudium oder anderer guter Fachausbildung, mit Erfahrung in der Realisierung von grösseren Bauvorhaben, Organisationstalent, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und in der Führung von Verhandlungen mit Privaten und Behörden.

**Besoldung:** nach Vereinbarung, Pensions- und Hinterbliebenenversicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Antrittstermines sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photographie bis zum 23. Juni 1947 mit der Aufschrift «Adjunktenstelle beim Büro für Altstadtsanierung des Hochbauamtes» dem **Vorstand des Bauamtes II der Stadt Zürich**, Amtshaus IV, Zürich 1, einzureichen. Persönliche Vorstellung hat nur auf besondere Einladung hin zu erfolgen.

Zürich, den 3. Juni 1947.

**Der Vorstand des Bauamtes II.**

Gesucht für sofortigen Eintritt

**1 Hochbautechniker****1 Bauzeichner**

für unser Projekt-Bureau. Erfordernisse: Abgeschlossene Technikumbildung und mehrjährige Praxis.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photographie erbeten an **Gebr. Volkart, Abt. 1, Winterthur**.

**République et Canton de Neuchâtel****Mise au concours**

Une place d'ingénieur-adjoint au service des ponts et chaussées est mise au concours.

Les postulants dont l'âge ne doit pas dépasser 35 ans doivent être porteurs d'un diplôme d'une haute école technique suisse, avoir quelques années de pratique dans la construction et l'entretien des chaussées.

Les charges et conditions du poste sont fixées par les lois cantonales.

Connaissance de deux langues désirable.

Ne se présenter que sur convocation.

Tous renseignements complémentaires seront fournis par l'ingénieur cantonal, château de Neuchâtel.

Adresser les offres de service, avec pièces à l'appui, au département des Travaux publics, Château de Neuchâtel, jusqu'au 30 juin 1947.

Gesucht tüchtiger

**Bautechniker-Bauführer**

mit spezieller Erfahrung in bezug auf Unterhalt und Renovationen von Liegenschaften, sowie Ueberwachung von Umbauten etc. Ferner wird verlangt: Gewandtheit im Ausarbeiten von Kostenvoranschlägen und Offertenformularen, sowie gute zeichnerische Fähigkeiten. Eintritt: sobald als möglich. Bewerbungen unter Angabe von Gehaltsansprüchen und Referenzen, sowie Beilage von Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien unter Chiffre OFA 5490 Z. an Orell Füssli Annoncen Zürich, Zürcherhof.

**Dipl. Vermessungsingenieur**

Pole, 34 Jahre alt, in ungekündigter Stelle, wünscht sich zu verändern. Grosse Praxis im gelernten Beruf, sowie im Strassenbau und einfachen Eisenbetonkonstruktionen. Offerten erbeten unt. Chiffre P. 4160 N. an Publicitas Neuchâtel.

**Stellenausschreibung**

Beim Bauamt der Stadt Winterthur (Hochbauinspektorat, Hochbau-, Bebauungs- und Quartierplan-Büro) ist wegen Rücktrittes die Stelle eines **Kanzlisten 1. Klasse**, eventuell eines **Kanzleidjunkten**, möglichst bald neu zu besetzen. Verlangt wird abgeschlossene Handelsschulbildung oder kaufmännische, Verwaltungs- oder Notariatslehre und mehrjährige Praxis in technischen Unternehmungen oder Verwaltungen, ferner Gewandtheit in der selbständigen Erledigung organisatorischer Aufgaben und der Abfassung von Berichten und Anträgen. Bevorzugt werden Bewerber, die sich im Baufach auskennen und Kenntnisse auf dem Gebiete der Baupolizei besitzen. Besoldung (einschliesslich Teuerungszulagen) gemäss dem neuen Personalstatut unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Grossen Gemeinderat: Fr. 7830.— bis Fr. 10 560.— oder Fr. 8640.— bis Fr. 11 418.— Handschriftliche Anmeldungen sind mit Angaben über Zivilstand, Bildungsgang und bisherige Tätigkeit unter Beilage von Leumundszeugnis, Abschriften von Arbeitszeugnissen und Photo bis 21. Juni 1947 beim Bauamt der Stadt Winterthur, Neumarkt 1, einzureichen.

Bauamt der Stadt Winterthur.

**Bauzeichner-Bautechniker**

sucht Stelle auf Architektur-Büro oder Baugeschäft, Basel oder Umgebung bevorzugt. Eintritt 15. Juni, eventuell sofort. Offerten unter Chiffre Z. S. 9343 an Mosse-Annoncen Zürich.

Gesucht

**1 Bautechniker und  
1 Bauzeichner**

zu baldigem Eintritt, insbesondere für gepflegte Holzbauten. Es werden hohe Anforderungen an Zuverlässigkeit, saubere Darstellung und Arbeitsleistung gestellt, dementsprechend hoher Lohn. Handgeschriebene Offerten mit Photo, Referenzen und Zeugnisschriften unter Chiffre Z. C. 9350 an Mosse-Annoncen Zürich.

Gesucht für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben:

**1 Architekt oder Bautechniker**

mit künstlerischer Begabung

**1 BAUFÜHRER**

Bei Eignung Dauerstellung. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Tätigkeit an: H. Brunner, Architekt, B. S. A. und I. S. A., Wattwil.

**Bautechniker**

guter Zeichner, Mitarbeiter für künstlerische Fragen (Wettbewerbs- und Entwurfsarbeiten) sucht Stellung in Zürich in einem Architekturbüro auf 15. Juni, eventuell 1. Juli. Angebote unter Chiffre Z. V. 9324 an Mosse-Annoncen Zürich.

Bauunternehmung in Bern sucht

**HOCHBAU-ZEICHNER**

mit abgeschlossener Lehrzeit für Ausführungspläne und andere technische Arbeiten im Wohnungsbau, Dauerstelle. Offerten mit Lebenslauf, Lohnansprüchen und Eintrittsdatum unter Chiffre Z. Z. 9200 an Mosse-Annoncen Zürich.

Junger, tüchtiger

**BAUZEICHNER**

sucht Stelle auf Architekturbüro in Aarau oder Zofingen und nächster Umgebung. — Offerten unter Chiffre Z. G. 9312 befördert Mosse-Annoncen Zürich.

Uebernahme oder aktive Beteiligung an gutgehendem

**Architekturbüro**

gesucht von praktisch erfahrenem und künstlerisch befähigtem Architekten mit Wettbewerberfolgen.

Offerten unter Chiffre Z. N. 9297 befördert Mosse-Annoncen Zürich.

Mittelschülerin sucht Stelle auf

**Architekturbüro**

um ein halbjähriges Praktikum zu absolvieren. — Offerten unter Chiffre Z. R. 9300 an Mosse-Annoncen Zürich.

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt auf Architekturbüro in der Ostschweiz tüchtiger

**Hochbautechniker oder Architekt**

Der Bewerber muss sämtliche vorkommenden Arbeiten auf Bureau und Bauplatz beherrschen. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Bild unter Chiffre Z. P. 9320 befördert Mosse-Annoncen Zürich.

Ingenieurbureau der Innerschweiz sucht

**Ingenieur oder Techniker**

als Statiker und Konstrukteur für Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau. Längere Praxis erwünscht. Gutbezahlte Dauerstelle. Offerten unter Chiffre Z. M. 9254 befördert Mosse-Annونcen A.-G., Zürich.

Jünger

**dipl. Kulturingenieur**

mit einjähriger Praxis sucht Stelle auf Ingenieurbureau (Tiefbau, Meliorationen). Offerten unter Chiffre Z. A. 9327 an Mosse-Annونcen Zürich.

Möbelwerkstätte mit Erfahrung auf bessern Möbeln und Innenausbauten, Nähe Bern, sucht

**Verbindung mit Architekten und Baumeistern**

zur Uebernahme von Einzelanfertigungen und ganzen Innenausbauten. Offerten unter Chiffre Z. U. 9344 befördert Mosse-Annونcen Zürich.

Jüngerer, diplomierte

**ARCHITEKT**

in Zürich mit mehreren Jahren Büro- und Bauplatz-Praxis, Wettbewerbspraxis, übernimmt als **Heimarbeit** Planbearbeitung (Entwurf und Ausführungspläne) von überbeschäftigte Herren Kollegen. Offerten unter Chiffre Z. N. 9339 an Mosse-Annونcen Zürich.

Jünger, tüchtiger

**BAUFÜHRER**

sucht selbständigen Posten in Architekturbureau oder Baugeschäft. Mehrere Jahre Praxis. Offerten unter Chiffre F. 38048 Lz. an Publicitas Luzern.

Zu verkaufen in neuem Zustand grosse

**WINKLER = BARACKE**

demontierbar, 12 × 6 m, bestehend aus: 1 Schlafsaal, 7 × 6 m, 1 Schlafsaal, 5 × 3 m, 1 separates Zimmer, 1 Toilette, mit vollständiger Einrichtung mit 34 Betten. Offerten unter Chiffre P. 7214 S. an Publicitas Sion.

**Maschinenbau-Techniker**

(HTL), 31 Jahre, Österreicher, mehrjährige Konstruktionspraxis im Flugzeugbau, sechsjährige Versuchs- und Konstruktionspraxis im Bau von Rückstosstriebwerken, derzeit in ungekündiger Stellung im Ausland, sucht sich zu verändern. — Offerten unter Chiffre Z. Z. 9305 befördert Mosse-Annونcen Zürich.

**Gesucht** für Ingenieurbüro der Zentralschweiz

**Bauingenieur**

mit Praxis im Projektieren und Bau von Strassen.

Handschriftliche Offerten mit Angabe der Gehaltsansprüche und der bisherigen Tätigkeit sind mit Beilage von Zeugnissen und Photo erbeten unter Chiffre Z. L. 9358 an Mosse-Annونcen Zürich.

**Wassererdichte Beläge**

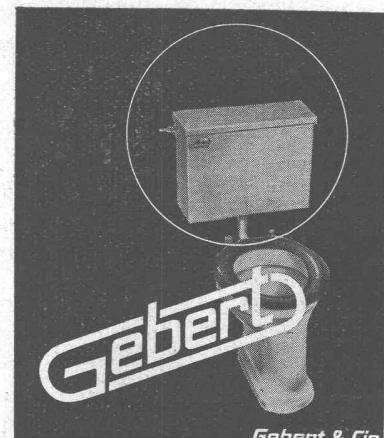
*Spezial-Unternehmen:*

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

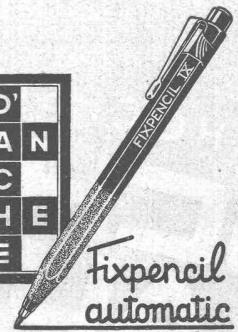
**KLINKER**

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)



Funktions-Prinzip  
und Ausführung  
der Gebert-Spülapparate  
sind vorbildlich  
und unübertroffen



**Windwerke und Schützen**  
für Stauwehranlagen

**Dammbalkenkrane**  
**Einlauffrechen**  
**Rechenreinigungsmaschinen**

**WERK BERN**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.

FÜR HÖCHSTE ANFORDERUNGEN  
**SCHINDLER**  
**AUFZÜGE**

SCHINDLER & CIE. A.G.  
LUZERN. GEGR. 1874

8350